



(12) Translation of
European patent specification

(11) NO/EP 3701928 B1

NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
A61J 1/20 (2006.01)
A61J 1/10 (2006.01)
A61J 1/14 (2006.01)

Norwegian Industrial Property Office

(45)	Translation Published	2022.02.21
(80)	Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent	2021.09.22
(86)	European Application Nr.	20157221.1
(86)	European Filing Date	2020.02.13
(87)	The European Application's Publication Date	2020.09.02
(30)	Priority	2019.02.26, IT, 201900002745
(84)	Designated Contracting States:	AL ; AT ; BE ; BG ; CH ; CY ; CZ ; DE ; DK ; EE ; ES ; FI ; FR ; GB ; GR ; HR ; HU ; IE ; IS ; IT ; LI ; LT ; LU ; LV ; MC ; MK ; MT ; NL ; NO ; PL ; PT ; RO ; RS ; SE ; SI ; SK ; SM ; TR
	Designated Extension States:	BA ; ME
	Designated Validation States:	MA ; MD ; TN
(73)	Proprietor	ADIENNE Pharma & Biotech SA, Via Zurigo 46, 6900 Lugano, Sveits
(72)	Inventor	GOBBI FRATTINI, Mr. Paolo Giuseppe, Via Stelvio, 12, 23035 Sondalo - SO, Italia
(74)	Agent or Attorney	OSLO PATENTKONTOR AS, Hoffsvæien 1A, 0275 OSLO, Norge

(54) Title **STERILE OR STERILIZED PACKAGE FOR ADMINISTRATION OF MEDICINAL OR NUTRITIONAL SUBSTANCES**

(56) References
Cited: EP-A1- 3 158 987
 WO-A2-2011/071952

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

Patentkrav

1. Pakke for administrering av medisinske eller ernæringsmessige stoffer, omfattende en ytre pose (1) med et sterilt eller sterilisert indre kammer (2) og, inne i kammeret (2), en flaske (5) med medisinsk eller ernæringsmessig stoff (6) med en hals (7) og et gjennomstikkbart lokk (8) satt i en veltet stilling og en anordning (9) for uttak og/eller rekonstituering av stoffet (6) i flasken (5) som er heftet til flaskens hals og omfatter en nål (13) for perforering av flaskens lokk og et utløpsrør (15) som strekker seg ut av posen (1) og utstyrt med et åpningsbart lukkeelement (17), hvor perforeringsnålen (13) er aksialt bevegelig i forhold til flasken (5) og føres gjennom langsgående av en første kanal (18) som forbinder - etter aksial bevegelse av nålen (13) for perforering av lokket (8) og med lukkeelementet (17) åpnet - innsiden av flasken (5) med utløpsrøret (15), **karakterisert ved at** nålen videre omfatter en andre kanal (19) med en sideåpning (20) utstyrt med et hydrofobt filter (21) konfigurert til å tillate, etter perforering av lokket (8), bare luft eller annen gassformig fluid å strømme fra innsiden av flasken (5) inn i posens (1) indre kammer (2) eller omvendt.
2. Pakke ifølge krav 1, **karakterisert ved at** uttaks- og/eller rekonstitueringsanordningen (9) består av en overkropp (10) utstyrt med klaffer som er heftet til flaskens (5) hals (7) og en underkropp (12) som er koblet til overkroppen (10) i en aksialt glidende modus og omfatter perforeringsnålen (13) og et bunnskift (34) ført gjennom på langs av den første kanalen (18) til perforeringsnålen (13) inntil den åpningsbare lukkingen (17) og er plassert hermetisk inne i utløpsrøret (15).
3. Pakke ifølge krav 1 eller 2, **karakterisert ved at** utløpsrøret (15) ender med en ende-åpne/lukke-kobling (16).
4. Pakke ifølge krav 3, **karakterisert ved at** endekoblingen (16) kan kobles til en åpningssprøyte (22, 24).
5. Pakke ifølge hvilket som helst av de foregående kravene, **karakterisert ved at** posen (1) er laget av et fleksibelt materiale.
6. Pakke ifølge hvilket som helst av kravene 1-5, **karakterisert ved at** posen (1) omfatter et rør (3) med en lufttett åpne/lukke-kobling (4) for innføring av en

blanding av ozon eller en hvilken som helst annen steriliserende gass i det indre kammeret (2) i posen (1).

5 7. Pakkesammenstilling omfattende en pakke ifølge et hvilket som helst av kravene 1-6 og en ytterligere pose (31) plassert under den ytre posen (1) og utformet for å inneholde et flytende stoff (35) som skal blandes med det medisinske eller ernæringsmessige stoffet (6), og en toveis kran (29) plassert mellom posene (1 og 31) og utstyrt med en side-åpne/lukke-kobling (32) som en
10 åpningssprøyte (40) med et glidende stempel (41) kan kobles til, idet kranen (29) er justerbar mellom en første posisjon som hindrer kommunikasjon mellom sidekoblingen (32) og den ytterligere posen (31), og en andre posisjon som hindrer kommunikasjon mellom sidekoblingen (32) og utløpsrøret (15) til den ytre posen (1).

15 8. Pakkesammenstilling ifølge krav 7, **karakterisert ved at** kranen (29) er sikret til posene (1, 31) gjennom koblinger (36, 38) på kranen (29) som er koblet til tilsvarende koblinger (16, 30) på posene (1, 31).

20 9. Pakkesammenstilling ifølge krav 7, **karakterisert ved at** kranen (29) er sikret til posene (1, 31) ved hjelp av permanente forbindelser.

10. Pakkesammenstilling omfattende en pakke ifølge et hvilket som helst av kravene 1-3 og 5-6, og en oppsamlingspose (27) plassert under den ytre posen (1) og kommuniserer med denne.